

Seznam literatury

Níže jsou uvedena díla, která jsem při psaní svých esejů používal jako zdroje nebo která mě zaujala. Nevědomé použití myšlenek ze zdrojů v seznamu neuvedených nemohu ovšem vyloučit.

Poznámka překladatele: V českém vydání jsou v seznamu literatury uváděny místo finských překladových titulů tituly české, resp. slovenské, pokud takové existují, případně odkazy na originální díla.

Ajpin, Jeremej: *Božja matěr v krovavych sněgach*. (Boží matka na zkrvaveném sněhu.) Jekatěrinburk: Pakrus, 2003. Do slovenštiny překládá Andrej Števko.

Ajpin, Jeremej: *Chanti, ili Zvezda utrennej zari*. (Chantyjci, aneb Hvězda ranních červánků.) Moskva: Molodaja gvardija, 1990.

Anderson, Benedict: *Imagined communities: reflections on the origin and spread of nationalism*. London, New York: Verso, 1983. Český *Představy společenství: úvahy o původu a šíření nacionalismu* (přeložil Petr Fantys, doslov Martin Procházka, Praha: Karolinum, 2008).

Aro, Laura & Halonen, Tero (eds.): *Suomalaisten symbolit*. (Symboly Finů.) Jyväskylä: Atena, 2005.

- Bartens, Raija (ed.): *Suuren Guslin kaiku. Udmurttilaista taidelyriikkaa*. (Ozvěna Velkých Guslí. Udmurtská autorská lyrika.) Helsinki: SKS, 1995.
- Bartens, Raija (ed.): *Kultainen aamunkoi. Neljän marilaisen runoilijan muistolle*. (Zlatý úsvit. Na paměť čtyř marijských básníků.) Szombathely: Berzsenyi Dániel Főiskola, 2007.
- Bauman, Zygmunt: *Liquid modernity*. Cambridge: Polity, 2000. Český *Tekutá modernost* (přeložil S. Blumfeld, Praha: Mladá fronta, 2002).
- Beck, Ulrich: *Was ist Globalisierung? Irrtümer des Globalismus – Antworten auf Globalisierung*. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1997. Český *Co je to globalizace? Omyly a odpovědi* (přeložil Marek Pavka, Brno: Centrum pro studium demokracie a kultury, 2007).
- Bergson, Henri: *Le Rire. Essai sur la signification du comique*. 1900 (*Revue de Paris*), 1924 (Paris: Éditions Alcan). Český *Komika charakteru* (Praha: Pelcl, 1916) a *Smích* (přeložili Eva Majorová a Ladislav Major, Praha: Naše vojsko, 1993).
- Castrén, Matthias Alexander: *Nordiska resor och forskningar*. Helsinki: Finska Litteratur Sällskapet, 1852.
- Donner, Kai: *Siperian samojedien keskuudessa*. (Mezi sibiřskými Samojeďy.) Helsinki: Otava, 1915. Český *Samojedi – Na Sibiři mezi Samojeďy* (přeložila Anežka Křístková, Podlesí: Dauphin, 2018).
- Domokos, Péter: *Literaturen finnisch-ugrischer und samojedischer Völker in der Sowjetunion*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1977.
- Ekonen, Kirsti & Turoma, Sanna: *Venäläisen kirjallisuuden historia*. (Dějiny ruské literatury.) Tallinn: Gaudeamus, 2011.
- Flickenberg-Gluschkoff, Marianna & Garin, Nikolai: *Ugrien mailla. Suomalaisten tutkimusmatkailijoiden jalanjäljillä Obivirralta Uralille*. (V zemích Ugrů. Po stopách finských výzkumníků od pramenů Obu po Ural.) Helsinki: Otava, 1992.
- Foer, Jonathan Safran: *Eating animals*. Boston: Little, Brown and Company, 2009. Český *Jíst zvířata* (přeložila Lucie Menclíková, Praha: Dokořán, 2015).
- Hellman, Ben: *Venäläisen kirjallisuuden historian pääpiirteet (1056–1991)*. (Hlavní rysy dějin ruské literatury 1056–1991.) Helsinki: Palmenia, 2010.

- Hyvärinen, Anne: „Etnofuturismi suomalais-ugrilaista identiteettiä rakentamassa“. (Etnofuturismus a budování ugrofinské identity.) *Alkukoti* 2005, 7, 2. s. 18–21.
- Idström, Anna & Sosa, Sachiko (eds): *Kielissä kulttuurien ääni*. (Hlas kultur v jazyce.) Helsinki: SKS, 2009.
- Jeltsova, M. I. (ed.), Tšinjajev, N. I. & Vihavainen, T.: *Kadonneet vuosikymmenet. Mordvan, Udmurtian ja Komin kirjallisuuden kohtaloista 1930- ja 1940-luvuilla*. (Ztracená desetiletí. K osudu mordvinské, udmurtské a komijské literatury ve 30. a 40. letech.) Helsinki: Helsingin yliopiston kirjasto, 1994.
- Juntunen, Alpo: „SOFIN kansainvälisessä yhteydessä“. (SOFIN v mezinárodních souvislostech.) *Suomalais-ugrilaisen seuran aikakauskirja* 1999, 88, s. 33–37.
- Jääts, Indrek: „Kallistraat Žakov. Komi kirjanik ja filosoof“. (Kallistrát Žakov. Komijský spisovatel a filosof.) *Akadeemia* 2000, 6. Tartu: Tartu ülikooli kirjastus, s. 1267–1295.
- Kokkonen, Paula: „Suur-Suomi-aatteen komilainen uhri“. (Komijská oběť velkofinské myšlenky.) *Hiidenkivi* 1996, 2, s. 20–23.
- Konttinen, Jussi: *Sankarimatkailijan Arkangeli*. (Průvodce dobrodružů po Archangelsku.) Helsinki: Like 2005.
- Konttinen, Jussi: *Sankarimatkailijan Komi*. (Průvodce dobrodružů po Komijsku.) Helsinki: Like 2007.
- Kuukasjärvi, Ulla & Sarrala, Hannu (eds.): *Tästä alkaa tie. Barentsimeren kirjallisuusantologia*. (Cesta se počíná zde. Antologie literatury oblasti Barentsova moře.) Jyväskylä: Atena, 1999.
- Leete, Art: *Muutused ja meeleheide. Põhjarahvad ja nõukogude võim 1920–40. aastadel*. (Změny a beznaděj. Národy severu a sovětská moc v letech 1920–1940.) Tallinn: Eesti rahva muuseum, 2007.
- Leete, Art: *Kazõmi sõda. Šamanistliku kultuuri allakäik Lääne-Siberis*. (Válka v Kazymu. Úpadek šamanské kultury v západní Sibiři.) Tartu: Tartu Ülikool, 1999.
- Lukin, Karina: „Tundralta Tundralle. Ajatuksia Prokopi Javtysyin työstä“. (Z tundry do tundry. Meditace o díle Prokopije Javtysyje.) *Alkukoti* 2007, 9, s. 19–21.

Seznam literatury

- Luukkanen, Arto: *Muutosten Venäjä. Venäjän historia 862–2009.* (Rusko změn. Dějiny Rusi 862–2009.) Helsinki: Edita, 2009.
- Kádár, György: *Johdatus suomalais-ugrilaiseen filosofiaan.* (Úvod do ugrofinské filosofie.) Helsinki: Arator, 2010.
- Karjalainen, K. F.: *Jugralaisten uskonto.* (Náboženství obyvatel Jugry.) Porvoo: WSOY, 1918.
- Kokkonen, Paula (ed.): *Sukukansaohjelman arki. Suomalais-ugrilainen perintö ja arkipäivä.* (Obecně k programu příbuzných národů. Tradice a všednodennost ugrofinských národů.) Helsinki: M. A. Castrénin Seura, 2005.
- Kulikov, K. I.: *Dělo SOFIN.* (Případ SOFIN.) Iževsk: Rossijskaja akademija nauk, 1997.
- Lindquist, Sven: *Utrota varenda jävel.* (Vyhlad'te všechny ty netvory.) Stockholm: Bonniers, 1992.
- Lindquist, Sven: *Avsikt att förinta.* (Promýšlet genocidu.) Stockholm: Bonniers, 2008.
- Mallinen, Jukka: *Varastettua ilmaa.* (Z odcizeného povětrí.) Savukeidas. Turku, 2009.
- Masing, Uku: *Keelest ja meelest: Taevapõdra rahvaste meelest ehk juttu boreaalsest hoiakust.* (O jazyce a mysli: O mysli národů nebeského soba, čili Příspěvek k boreálnímu životnímu postoji.) Ed. Urmas Sutrop. Tartu: Ilmamaa, 2004.
- Montefiore, Simon-Sebag: *Stalin: the court of the red tsar.* London: Weidenfeld & Nicolson, 2003. Český *Stalin: na dvoře rudého cara* (přeložil Pavel Vereš, Praha: Beta, 2004).
- Montefiore, Simon-Sebag: *Young Stalin.* London: Weidenfeld & Nicolson, 2007. Český *Mladý Stalin* (přeložila Petruška Šustrová, Praha: Beta 2009).
- Němysova, E. A.: *Chantyjskaja literatura.* (Chantyjská literatura.) Chanty-Mansijsk: Izdatel'stvo N. I. K., 1990.
- Nestorova kronika.* Český *Nestorův letopis ruský*, přeložil Karel Jaromír Erben (vydáno v Praze 1867) a *Vyprávění o minulých letech: Nestorův letopis ruský – nejstarší staroruská kronika*, přeložil, úvodní studií, poznámkami a komentáři opatřil Michal Téra. Červený Kostelec: Pavel Mervart, 2014.

Seznam literatury

- Ojanen, Eero: *Kohtuudesta ja kohtumattomuudesta*. (O míře a neuměřenosti.) Helsinki: Kirjapaja, 2004.
- Pursiainen, Christer: *Venäjän idea, utopia ja missio*. (Idea Ruska, utopie a mise.) Helsinki: Gaudeamus, 1999.
- Seppälä, Juha: *Oikku ja vapaus*. (Výlučnost a svoboda.) Helsinki: WSOY, 2009.
- Šestalov, Juvan: *Kogda kačalo menja solnce*. Moskva: Chudožestvennaja litěratūra, 1972. Slovensky *Keď ma kolísalo slnko* (přeložil Anton Markuš, Bratislava: Tatran, 1974).
- Taagepera, Rein: *The Finno-Ugric Republics and the Russian State*. London: Psychology Press, 1999.
- Toiviainen, Kari: *Kadonnutta paratiisia etsimässä. Markku Lehmuskallion ja Anastasia Lapsuin elokuvat*. (Hledání ztraceného ráje. Filmy Markku Lehmuskallia a Anastasie Lapsui.) Helsinki: SKS, 2008.
- Tšuprov, Alexander: *Pustozersk – Russkij gorod v artike*. (Pustozersk – ruské město v arktickém pásmu.) Archangelsk: SK, 2004.
- Vadén, Tere: *Arktinen hekuma. Kalervo Palsa ja suomalaisen ajattelun mahdollisuus*. (Arktická vášeň. Kalervo Palsa a možnost finského způsobu myšlení.) Jyväskylä: Atena, 1997.
- Vadén, Tere: *Karhun nimi: kuusi luentoa luonnosta*. (Jméno medvěda. Šest přednášek o přírodě.) Tampere: Eurooppalaisen filosofian seura, 2006.
- Vadén, Tere: „Myyttinen vallankumous ja tavalliset teot“. (Mýtická revoluce a obyčejné činy.) In: *Linkolan ajamana* (ed. Tere Vadén). Helsinki: Into, 2008, s. 103–142.
- Vadén, Tere: *Kaksijalkainen ympäristövallankumous. Pamfletti synnyistä*. (Dvounohá revoluce životního prostředí. Pamflet o původu.) Tampere: Osuuskunta rohkea reuna, 2010.
- Vihavainen, Timo (ed.): *Venäjän kahdet kasvot. Venäjä-kuva suomalaisen identiteetin rakennuskivenä*. (Dvojí tvář Ruska. Obraz Ruska jako základní kámen finské identity.) Helsinki: Edita, 2004.
- Zavjalov, Sergej: *Melika*. Moskva: Novoe litěraturnoe obozrenie 2003.
- Zavjalov, Sergej: „Äänettömyyden sammaleen lävitse – volgalaispermiäläisen etnofuturismin runous“ (Skrz mech neslyšeného – poesie

volžskopermského etnofuturismu.) In: *Volga-antologia* (ed. Ville Ropponen). Turku: Savukeidas, 2010.

Zavjalov, Sergej: nevydaná přednáška na XI. mezinárodním kongresu ugrofinských spisovatelů v Oulu, 2010.

Život protopopa Avvakuma jím samým sepsaný a jiná jeho díla. Vybral, přeložil a předmluvu napsal Bohuslav Ileš. Praha: Odeon, 1975.

Internetové zdroje

Kaplinski, Jaan 2002: esej „Jos Heidegger olisi ollut mordvalainen“ (Pokud by Heidegger byl Mordvinec): <http://jaan.kaplinski.com/philosophy/ugrimugri.html> Přečteno 31. 1. 2011

Luutonen, Jorma: „Nykyinen ersän ja mokshan kieliä koskeva keskustelu diskurssianalyysin näkökulmasta“ (Dialog o současné erzjanštině a mokšanštině z perspektivy analýzy diskursu): <https://www.doria.fi/handle/10024/72449> Přečteno 27. 11. 2011

Roos, JP: „Piilomasennus – suomalaisten miesten kansantauti“ (Utajená deprese – národní nemoc finských mužů): <http://www.mv.helsinki.fi/home/jproos//depress.htm> Přečteno 15. 7. 2011

<http://foto11.com/komi/writer/index.htm> Přečteno 4. 4. 2011

<http://www.komi.com/zhakov/index.html> Přečteno 27. 3. 2011

<http://www.erzan.ru/news/yurij-shabaev-%C2%ABfinnougorskij-nacionalizm-narushaet-lichnosti-i-podryvaet-grazhdanskoe-ed> Přečteno 24. 7. 2011

<http://edrus.org/content/view/21537/47/> Přečteno 27. 7. 2011

Videoblog Medvěděva k setkání se státní radou Baškortostánu v únoru 2011: <http://blog.kremlin.ru/post/147> Přečteno 15. 8. 2011

Článek na stránce Otkryta Ufa: http://openufa.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1167:2011-05-23-17-17-22&catid=34:2010-03-15-04-50-52&Itemid=4 Přečteno 17. 8. 2011